

# AVIS



VEUILLEZ ÊTRE AVISÉ QU'AUCUN CHIEN NE DOIT ÊTRE AMENÉ SUR LE TERRAIN DE L'EXPO DE RICHMOND DANS DES CIRCONSTANCES AUTRES QU'UN CHIEN DE SERVICE (AVEC DOCUMENTATION ET IDENTIFICATION APPROPRIÉES).

TOUTE PERSONNE QUI AMÈNERA UN CHIEN SUR LE TERRAIN SERA SOUMISE À UNE AMENDE DE 2000.00\$, SERA ESCORTÉE IMMÉDIATEMENT HORS DU TERRAIN ET AUCUN FRAIS NE SERA REMBOURSÉ.

# NOTICE



PLEASE BE ADVISED THAT NO DOGS ARE TO BE BROUGHT ON TO THE RICHMOND FAIRGROUNDS UNDER ANY CIRCUMSTANCES OTHER THAN AS A SERVICE DOG (WITH APPROPRIATE PAPERWORK AND IDENTIFICATION).

ANYONE BRINGING A DOG ON THE GROUNDS WILL BE SUBJECT TO A FINE OF \$2000.00, WILL BE ESCORTED OFF THE GROUNDS IMMEDIATELY AND NO FEES WILL BE REFUNDED.

Toutes les entrées par la poste doivent être adressées à: All entries sent by mail are to be addressed to:

**Cynthia Foster**, Sec-Trés.  
C.P. 3116, Richmond QC J0B 2H0

Tél.: (819) 578-9288

Site web: [www.exporichmondfair.com](http://www.exporichmondfair.com) Email:  
[fairrichmondexpo@gmail.com](mailto:fairrichmondexpo@gmail.com)

Facebook: [expositionderichmondquebec](https://www.facebook.com/expositionderichmondquebec)

**Expo Richmond Fair**

**Le conseil d'administration  
aimerait prendre cette opportunité  
pour remercier tous les bénévoles,  
supporteurs et commanditaires  
qui font de l'Expo de Richmond  
ce qu'elle est**

***Merci***

**The board of director would like  
to take this opportunity to thank all  
the volunteer, supporters and  
sponsors that make the  
Richmond Fair what it is**

***Thank you***

## LOIS ET RÈGLEMENTS

**IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FUMER DANS TOUS LES BÂTIMENTS ET TENTES EXTRAIT DE LA LOI ENCADRANT LE CANNABIS**

**CHAPITRE III ARTICLE 16 ALINÉA # 2, 5, 6 ET 7**

**C-5.3 Loi encadrant le cannabis**

**ET EXTRAIT DE LA LOI ENCADRANT LA RESTRICTION DE L'USAGE DU TABAC DANS CERTAINS LIEUX**

**CHAPITRE II ARTICLE 2.1 ALINÉA # 2, 5, 6 ET 7**

**L-6.2 - Loi concernant la lutte contre le tabagisme**

**2.1 Selon article #2, il est interdit de fumer dans tous les lieux suivants et selon article #16, il est interdit de fumer du cannabis dans**

**#2 les tentes, chapiteaux et autres installations semblables montés de façon temporaire ou permanente et qui accueillent le public;**

**#5 les terrasses et les autres aires extérieures exploitées dans le cadre d'une activité commerciale et qui sont aménagées pour y permettre le repos, la détente ou la consommation de produits;**

**#6 les aires extérieures de jeu destinées aux enfants et qui accueillent le public;**

**#7 les terrains sportifs et les terrains de jeux, y compris les aires réservées aux spectateurs, qui sont fréquentés par des mineurs et qui accueillent le public;**



*Quiconque contrevient aux dispositions du deuxième alinéa commet une infraction et est passible d'une amende de 500\$ à 1500\$. En cas de récidive, ces montants sont portés au double.*

- 1- La Société d'agriculture de Richmond fondée en 1856, opérée sous l'acte des sociétés d'agriculture. Concours ouvert à tous les résidents de la région de L'Estrie, Le Centre-du-Quebec et Les Bois-Francs selon l'espace au foire.
- 2- Tous les exhibits de stock pur-sang doivent être enregistrés dans le bureau du «CANADIAN NATIONAL RECORD» ou autre registre de bétail reconnu. Toute information requise sur le formulaire d'entrée doit être complétée. Aucun animal pur-sang ne pourra concourir avec les animaux croisés. Tag A.T.Q. est requis sur la formule d'inscription pour tous les bestiaux.
- 3- Toutes personnes concourant dans cette exposition devront être les authentiques propriétaires de tout bétail, produits de ferme ou autres qu'ils exposeront et tous légumes, fruits ou autres produits devront avoir été cultivés par l'exposant. Aucun article manufacturé ou ouvrage de fantaisie ne sera admis à concourir si non manu- facturé par le concurrent. Si prouvé autrement, le concurrent se verra privé de ses prix.
- 4- **Toutes les entrées payables devront être faites en ligne à <https://www.assistexpo.ca/richmondfair> ou envoyer à la secrétaire avant le**

**21 août 2024**, avec une copie de votre assurance responsabilité pour exposition de \$1,000,000.00. Si vous le souhaitez, vous pouvez également payer en ligne. **Veillez noter que le fournisseur de paiement en ligne (Square) est situé en Ontario (Kitchener/Waterloo ou Toronto) et apparaîtra comme tel sur votre facture de carte de crédit. Vous pouvez également payer par carte au bureau.**

- 5- Tout bétail et autres articles exposés devront être inscrits aux livres du secrétaire sans quoi aucun prix ne sera payé. **Tous animaux inscrits, mais non présents, doivent être payer quand même, sauf s'il y a un avis d'un vétérinaire indiquant pourquoi l'animal ne devrait pas être présent à la foire.** Toute personne ayant des fonds en souffrance d'une année précédente **DOIT payer ces montants, EN ESPÈCES, AU COMPLET, ainsi que les frais pour l'année courante, à l'avance, EN ESPÈCES**, avant de pouvoir exposer.
- 6- Tous les exhibits devront être sur le terrain prêts à être jugés à 17h00 le 1er jour de l'exposition, à l'exception des sections 30 à 42 qui devront être sur le terrain et être prêts à être jugés à 9h30 le 2e jour de l'exposition. Après ces heures, une amende de 50,00\$ est imposée. Au premier appel du directeur en charge, tous les exposants devront être prêts à amener leurs sujets dans le local où l'on juge. Tous les exhibits devront rester sur le terrain jusqu'à 18h00 au dernier jour de l'exposition, à moins d'une permission obtenue du directeur en charge. Aucun prix ne sera payé si les exhibits partent avant.
- 7- Toutes entrées faites pour les animaux pur-sang devront être accompagnées d'un certificat d'enregistrement pouvant être produit sur demande.
- 8- En faisant l'entrée pour un animal ou tout autre article, on fournira une carte spécifiant la classe, la section et le numéro de l'entrée. Cette carte doit rester attachée à l'exhibit.
- 9- Pour éviter la confusion, tous les bouquets de fleurs, les fruits et les légumes devront être munis d'une étiquette avec le nom de l'article.
- 10- Les exposants des bestiaux et des chevaux devront voir à ce que leurs animaux soient attachés solidement et leurs taureaux devront porter un anneau attaché au museau pour éviter un accident.
- 12- Tout exposant portant plainte devra le faire par écrit, et remettre sa lettre au président ou au secrétaire dans les trois heures suivant la cause de ladite plainte. L'écrit devra contenir pleinement la cause de la plainte et devra être accompagné de 10,00\$ qui sera remis si la plainte est justifiée.
- 13- Pendant que les directeurs prendront toutes les précautions pour assurer que les exhibits soient en sûreté, les possesseurs eux-mêmes auront la responsabilité des dommages que pourraient subir leurs exhibits. La société ne prend aucune respon-

sabilité pour ce qui peut être perdu ou volé.

- 14- Qu'il soit bien entendu que la société ne sera pas responsable d'aucun accident qui pourrait se produire durant le temps de l'exposition sur le terrain.
- 15- Dans le cas d'une société qui n'a pas suffisamment de fonds pour payer les prix entièrement, les directeurs se réservent le droit de réduire le pourcentage nécessaire.
- 16- On pourra exiger de tout membre de prêter, devant un directeur, le serment suivant: «Je jure solennellement que les animaux ou articles que j'expose m'appartiennent soit par récolte, élevage, manufacture ou acquisition selon les règlements de la société; ainsi que Dieu soit en aide.» Ce règlement sera strictement en vigueur.
- 17- Lisez toutes les règles et règlements attentivement, envoyez vos formulaires d'entrée tôt, n'oubliez pas de joindre les honoraires et voyez à ce que les cartes soient bien remplies avec toute l'information nécessaire.
- 18- Pour avoir le droit d'exposer, il faut être membre de la société; abonnement 25,00\$ adulte, 5,00\$ étudiant (12 ans et moins).
- 19- Le secrétaire peut retenir la souscription pour l'année suivante, 25,00\$, et leur donnera une carte leur donnant permission de concourir dans toutes les classes indiquées dans la liste de prix. Les cartes de membres ne seront plus publiées, mais une demande peut être faite auprès de la secrétaire.
- 20- Provisions de toutes sortes et taxis. Les véhicules et chauffeurs doivent être porteurs d'un permis nécessaire sinon ils seront tenus de payer le montant régulier d'admission. Un laissez-passer pour la durée de l'exposition sera remis à tous les approvisionneurs et chauffeurs de taxi de bonne foi l'admettant, véhicule et chauffeur pour 15,00\$.
- 21- Laissez-passer gratuit
  - 1 passe pour 1 à 4 têtes bovines +1 passe/2 têtes supplémentaires
  - 1 passe pour 1 cheval/2 passes pour 2 chevaux et une passe par 2 chevaux supplémentaires Chevaux - 1 laissez-passer de jour/exposants au licou seulement.
  - 1 passe pour 1 à 4 moutons/2 passes pour 5 moutons et plus 1
  - passe pour 15 volailles/lapins/2 passes pour 16 et plus
  - 1 passe/3 entrées et plus / Horticulture / Départements des femmes
  - Autres passes pour les aides: 15.00\$ chacune (Max. 2 par exposant)
- LICOU/DÉPARTEMENT DES FEMMES/HORTICOLE/VOLAILLES ET LAPINS EXCLUS.**
- 22- Tout membre insultant ou injuriant les juges ou les directeurs de la société sera passible de perdre les prix qu'il aurait pu avoir gagnés, pourra être expulsé de la société et aussi être immédiatement expulsé du terrain.
- 23- Prix de location de terrain pour roulotte: (sans slide-out) pour un exposant: 45.00\$ pour fin de semaine. Prix de location de terrain pour roulotte (slide-out) pour un exposant: 55.00\$ pour la fin de semaine. Les espaces pour les tentes-roulottes avec électricité et eau son limités. Les directeurs se réservent le droit de limiter le nombre

de tentes-roulottes. Le montant pour un exposant en camping-sauvage dans une tente ou une tente-roulotte sera de 20.00\$ pour la fin de semaine. **Le nombre de roulottes est limité à une roulotte par ferme. L'exposant n'est pas assuré d'un stationnement sur le même site que sa roulotte, ni directement devant. Les emplacements de campeurs seront assignés par le directeur responsable du placement des campeurs et lui seul peut autoriser des changements.**

- 24- Toutes les remorques de bétail vides devront être stationnées à côté du champs de M. Coddington, en arrière du terrain de l'exposition.
- 25- Pas de balle de foin ronde ou large sur le terrain.
- 26- **Désormais l'exposition ne donnera plus de brin de scie aux exposants. Il y aura de la ripe à vendre durant l'Expo.**

## RULES AND REGULATIONS

**THERE IS TO BE NO SMOKING IN ANY OF THE BUILDINGS OR TENTS EXERPT FROM CANNABIS LAW SECTION III ARTICLE 16 PARAGRAPHS 2, 5, 6 AND 7**



**C-5.3 Cannabis Regulations Act AND EXERPT FROM TOBACCO CONTROL ACT CHAPTER 2.1 PARAGRAPHS 2, 5, 6 AND 7**

L-6.2 Tobacco Control Act

According to paragraph 16 of cannabis law and chapter 2 of tobacco control act Cigarette and cannabis smoking is prohibited

#2 in tents, under big tops and in other similar facilities that are put up temporarily or permanently and are open to the public;

#5 on terraces and in other outdoor areas operated as part of a commercial activity and set up for rest, relaxation or the consumption of products;

#6 in outdoor play areas intended for children that are open to the public;

#7 on sports fields and playgrounds, including areas reserved for spectators, that are frequented by minors and open to the public;

***Anyone who contravenes the second paragraph commits an offence and is liable to a fine of \$500 to \$1500. Those amounts are doubled for a subsequent offence.***

- 1- The Richmond Agricultural Society founded in 1856, operated under the Agricultural Societies Act. Competition open to all residents of the Eastern Townships, Centre du Quebec and Bois-Francs regions according to space available at the fair.
- 2- All exhibits of purebred stock must be registered in the Canadian National Records office or other recognized livestock herd registry. All information required on the entry form must be completed thereon. No purebred animals shall be allowed to compete with grade classes. A.T.Q. Tag is required on entry form for all cattle.

- 3- All parties competing in this exposition must be bona fide owners of all livestock, farm products and all articles exhibited of any kind must have been grown by the exhibitor. No manufactured article or fancy work will be allowed to compete for a prize unless manufactured or made by the exhibitor. If proven otherwise, the exhibitor must forfeit any premium or prize awarded.
- 4- **You are strongly encouraged to make all entries online at <https://www.assistexpo.ca/richmondfair>, on or before August 21st, 2024, or with the Secretary, with a copy of their liability insurance for Fairs of \$1,000,000.00. You may also pay online if you wish. **Please note that the on-line payment provider (Square) is located in Ontario (Kitchener/Waterloo or Toronto) and will show as such on your credit card bill. You may also pay by card in the office.****
- 5- All livestock and other articles must be in the secretary's books or no prize will be paid. **Anyone who enters an animal, but does not bring it, must pay anyway unless there is a notice from a vet stating why the animal should not be present at the fair. Anyone with outstanding monies from a previous year, MUST pay those amounts IN FULL, IN CASH, in addition to the current year, IN CASH, prior to being permitted to exhibit.**
- 6- All exhibits must be on the grounds and ready to be judged by 5 p.m. the first day of the fair, except sections 30 to 42 which must be on the grounds and ready to be judged by 9:30 a.m. the second day of the fair. After this time a \$50.00 fine will be imposed. Exhibitors must be prepared to bring their stock into the ring to be judged on the first call of the director or person in charge. No exhibit will be allowed to leave the grounds, unless otherwise authorized by the director in charge, until after 6:00 p.m. of the last day of the fair. No prize money will be paid if an exhibit leaves before this time.
- 7- Exhibitors of purebred stock must produce registration papers when called for.
- 8- On entry of an animal, bird or other article for competition, an entry ticket or card will be furnished to the exhibitors specifying the class, section, etc., which must remain attached to the exhibit.
- 9- To avoid confusion, all plants, flowers, fruits and vegetables should be labeled with their proper names.
- 10- Exhibitors of cattle and horses must see that they are securely tied and bulls must be tied with a ring through the nose, to prevent the possibility of accident or injury.
- 11- Stalls and buildings are under the control of the committee and their respective
- 12- 12- Any exhibitor lodging a complaint must make it with the secretary or



president in writing within three hours of the cause of protest. It must state plainly the cause of complaint and be accompanied with a 10.00\$ deposit which will be forfeited if said

complaint is not sustained.

13- While the directors will take every possible precaution to secure the safety of the exhibits, the owner themselves must assume responsibility that comes with exhibiting and should any exhibit be injured, lost or stolen the society will not be held responsible.

14- It is to be distinctly understood that the society will not in any way be liable for any accident on the grounds during the fair.

15- In the event of the society not having sufficient funds to pay prizes in full, the directors reserve the right to deduct the necessary percentage.

16- Every member of the society will be liable to take the following oath if required by any member, viz: "I do solemnly swear that all animals and articles exhibited by me are either of my own growth, raising, or manufacture or acquired by me according to the rules of the society, so help me God." This rule will be strictly adhered to.

17- Read all rules and regulations carefully. Send in your entries early, and be sure that all fees accompany same and that entry forms are properly made out with all information thereon.

18- Every exhibitor must be a member of the society, fee \$25.00 adult – \$5.00 student (12 years and under)

19- The secretary may withhold subscription of \$25.00 from all prize takers for the next years membership as required by the act and issue a certificate entitling them to enter stock and other articles listed in the prize list for competing at the fair. Membership cards will no longer be issued, but one may be requested from the secretary.

20- Supplies, provisions of all kinds and taxis: The vehicles and drivers must be equipped with the necessary permit or will be required to pay the regular charge of admission. A pass for the duration of the fair will be issued to bona fide supply men and taxi operators admitting them for \$15.00.

21- Free passes

Note: 1 pass for 1-4 head of cattle +1 pass/2 additional head

1 pass for 1 horse/2 passes for 2 horses/1 pass for two additional horses

Horses - 1 day pass/exhibitor on the halter

1 pass for 1-4 sheep/2 passes for 5 sheep or more 1 pass

for 15 /rabbit/2 for 16 heads or more

1 pass for 3 entries and more/Horticulture and Ladies Department

**Extra helper's passes: \$15.00 each (max. 2 per exhibitor) Halter /Ladies Department/Horticulture/Poultry & Rabbits EXCLUDED**

22- Any member using profane language towards judges, officers or directors of the society, will forfeit any prize he may have won and may be expelled from membership in the society, also from the grounds on complaint of one or more of the directors of the association.

- 23- Rental price for a trailer (without slide-out) for an exhibitor: 45.00\$ for week-end.  
Rental price for a trailer (with slide-out) for an exhibitor: 55.00\$ for week-end. The amount for a camping spot without services for an exhibitor in a tent or trailer will be 20.00\$ for the week-end. Spaces for tents trailers with electricity and water are limited. The directors reserve the right to limit the number of tent trailers. **The number of campers is limited to one camper per farm. The exhibitor is not assured of parking on the same site as his trailer, nor directly in front. Camper's sites will be assigned by the directors in charge of campers, and only he can allow changes.**
- 24- All empty livestock, trailers are to be parked next to the pasture of Mr. Coddington, in back of Fairgrounds.
- 25- No round or large bales on the grounds.
- 26- **The Fair will no longer give shavings to the exhibitors. Shavings will be for sale on the grounds.**